



Owner's manual

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

Bruksanvisning

Manual de instruções

CZ209E

CZ209ER

CZ209EG

CD/USB/MP3/WMA RECEIVER

AUTORADIO CD/USB/MP3/WMA

CD/USB/MP3/WMA-RECEIVER

SINTOLETTORE CD/USB/MP3/WMA

CD/USB/MP3/WMA-RADIO-COMBINATIE

RECEPTOR CD/USB/MP3/WMA

CD/USB/MP3/WMA-RADIO

RECEPTOR CD/USB/MP3/WMA

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsladelig kraftig stråling.

APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

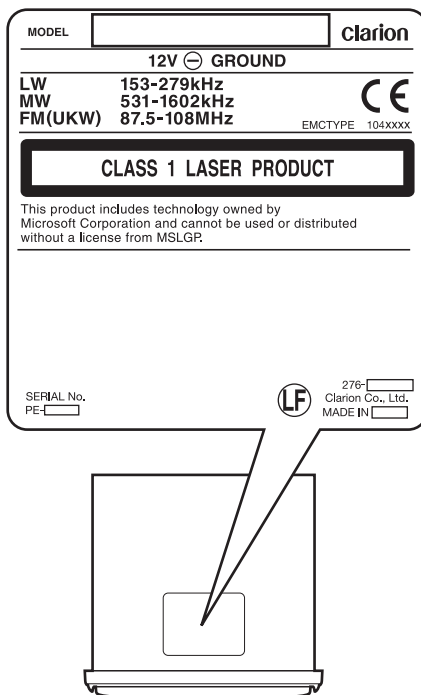
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.



Grazie per avere acquistato questo prodotto **Clarion**.

- * Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere il manuale di istruzioni per intero.
- * Verificare il contenuto della scheda di garanzia acclusa e conservarla con cura insieme a questo manuale in un luogo sicuro.

Indice

1. CARATTERISTICHE	66
2. PRECAUZIONI.....	66
3. COMANDI	67
Nome dei pulsanti e loro funzione	67
4. DCP (PANNELLO DI COMANDI RIMOVIBILE).....	68
5. OPERAZIONI	69
Operazioni di base	69
Operazioni radio	71
Operazioni RDS	72
Operazioni CD/MP3/WMA.....	74
Operazioni comuni alle varie modalità	76
6. ACCESSORI	78
Operazioni USB.....	78
Operazioni iPod.....	79
7. DIAGNOSTICA	82
8. DISPLAY DI ERRORE.....	84
9. DATI TECNICI.....	84

Italiano

1. CARATTERISTICHE



- Collegamento diretto iPod tramite USB
- Ingresso ausiliario sul frontale & uscita RCA a 4 canali
- MP3/WMA compatibili con visualizzazione ID3-TAG

2. PRECAUZIONI

Quest'unità può venire usata solo con veicoli da strada a quattro ruote. L'uso con trattori, muletti, bulldozer, veicoli fuori strada, motocicli leggeri a 2 o 3 ruote, barche o altri veicoli di uso particolare non è previsto.

INFORMAZIONI PER GLI UTENTI:

LE MODIFICHE ED I CAMBIAMENTI A QUESTO PRODOTTO NON APPROVATI DAL FABBRICANTE ANNULLANO LA GARANZIA.

Modo di impiego dei compact disc

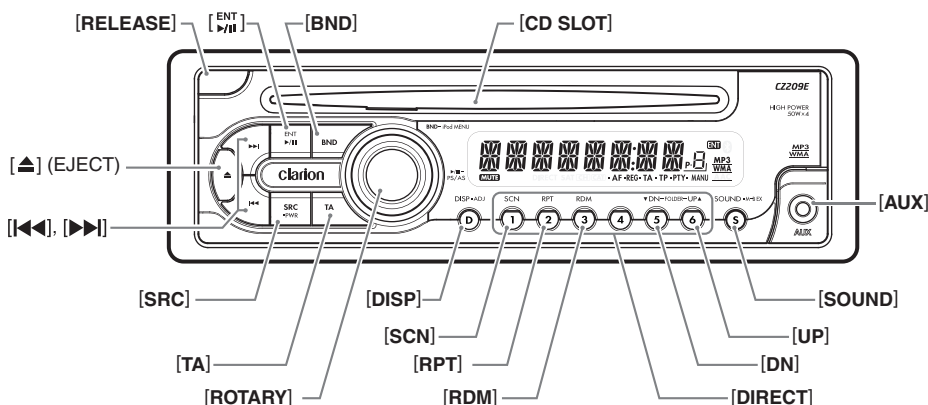
- Paragonati ai normali CD, i dischi CD-R e CD-RW sono più sensibili alle alte temperature e all'umidità, che possono renderli inutilizzabili. Non lasciarli dunque per lungo tempo in auto.
- Non applicare adesivi a compact disc e non segnarli con penne o matite.

Schermata display

- A temperature bassissime, il movimento degli elementi del display può rallentare e lo schermo può scurirsi, ma questo è normale. Lo schermo riprende il suo aspetto normale al ritorno a temperature normali.

3. COMANDI

Nome dei pulsanti e loro funzione



Pulsante [RELEASE]

- Premere questo pulsante per sbloccare il DCP.

Pulsante [ENT]

- Eseguire la scansione delle stazioni preselezionate in modalità della radio.
- Attiva la riproduzione o la pausa di riproduzione in modalità CD/MP3/WMA/USB/iPod.

Pulsante [BND]

- Permette di cambiare la banda di frequenza o di scegliere la ricerca di sintonia o la sintonizzazione manuale nella modalità della radio.

[CD SLOT]

- Inserire qui i propri CD.

Presa di ingresso [AUX]

- Una presa di ingresso per il collegamento di dispositivi esterni.

Pulsante [SOUND]

- Premere questo pulsante per passare al modo di regolazione audio.

Pulsanti [UP], [DN]

- Permettono di scegliere cartelle in modalità MP3/WMA/USB.

Pulsanti [DIRECT]

- Permette di memorizzare una stazione radio o richiamarla direttamente quando ci si trova in modalità della radio.

Pulsante [RDM]

- Attiva la ripetizione casuale in modalità CD/MP3/WMA/USB/iPod.

Pulsante [RPT]

- Attiva la ripetizione ripetuta in modalità CD/MP3/WMA/USB/iPod.

Pulsante [SCN]

- Attiva la ripetizione con scansione in modalità CD/MP3/WMA/USB.

Pulsante [DISP]

- Permette di cambiare la modalità del display.

Manopola [ROTARY]

- Va girata per regolare il volume.

Pulsante [TA]

- Premere questo pulsante per impostare la modalità di attesa TA (Traffic Announcement, o annunci sul traffico).

Pulsante [SRC]

- Permette di accendere e spegnere l'unità.

Pulsanti [◀◀], [▶▶]

- Danno inizio alla modalità di avanzamento o ritorno rapido.

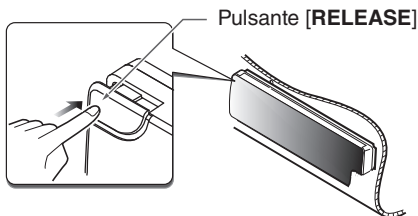
Pulsante [▲] (EJECT)

- Premere questo pulsante per espellere il disco.

4. DCP (PANNELLO DI COMANDI RIMOVIBILE)

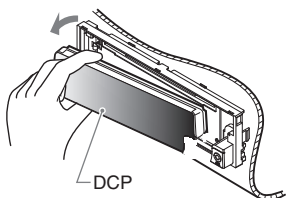
Rimozione del DCP.

1. Tenere premuto il pulsante [SRC] per 1 secondo per spegnere l'apparecchio.
2. Premere il pulsante [RELEASE].



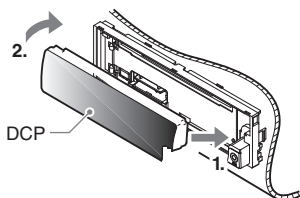
* Il DCP si sblocca.

3. Rimuovere il DCP.



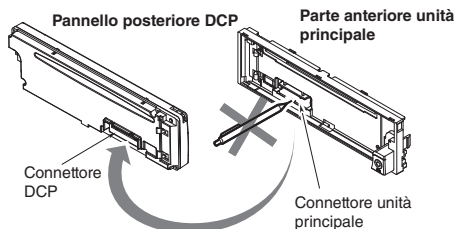
Applicazione del DCP

1. Inserire il lato destro del DCP nell'unità principale.
2. Premere l'estremità sinistra del DCP nell'unità principale.



⚠ PRECAUZIONE

- Dopo la rimozione, per non danneggiarlo fare attenzione a non far cadere il DCP e a non assoggettarlo a forti urti.
- Una volta che il pulsante [RELEASE] viene premuto ed il DCP viene sbloccato, le vibrazioni possono far cadere il DCP.
- Il connettore dell'unità principale e del DCP è estremamente importante. Fare attenzione a non danneggiarlo con le unghie o oggetti aguzzi.



Nota:

- Se il DCP è sporco, pulirlo solamente con un panno morbido e asciutto.

5. OPERAZIONI

Nota:

- Leggere questo capitolo consultando i diagrammi in "3. COMANDI" (pagina 67).

Operazioni di base

PRECAUZIONE

Accertarsi di abbassare il volume prima di spegnere l'unità o la chiave di accensione dell'automobile. L'unità ricorda l'ultima impostazione del volume.

Accensione e spegnimento

1. Premere il pulsante **[SRC]** per accendere quest'unità.
2. Tenere premuto il pulsante **[SRC]** per 1 secondo per spegnere l'apparecchio.

Scelta della modalità

1. Premere il pulsante **[SRC]** per cambiare modalità di operazione.
2. Ogni volta che il pulsante **[SRC]** viene premuto, la modalità di operazione cambia nella sequenza seguente:
Radio → CD/MP3/WMA → USB/iPod → AUX → Radio...

Un iPod può venire collegato via cavo USB.

Regolazione del volume

1. Girare la manopola **[ROTARY]** in senso orario per aumentare il volume; girarla in senso antiorario per diminuirlo.
- * La gamma di volume va da 0 (minimo) a 33 (massimo).

Cambiamento del display

Premere il pulsante **[DISP]** per scegliere il display desiderato.

Regolazione del suono

Gli effetti audio ed i toni possono venire regolati a piacere.

Per cambiare le impostazioni del suono

1. Premere il pulsante **[SOUND]** per passare al display di scelta della regolazione del suono.
 - * L'impostazione predefinita del suono è "Z-EHCR+".
2. Premere **[◀◀]** o **[▶▶]** per scegliere la modalità di regolazione audio.
Ogni volta che il pulsante **[◀◀]** o **[▶▶]** viene premuto, la modalità regolazione audio cambia nella sequenza seguente:
"Z-EHCR+" ↔ "BASS" ↔ "TREBLE" ↔ "BALANCE" ↔ "FADER" ↔ "NF VOL"
 - * Se "ENT" lampeggia sul display, premere il pulsante **[ENT]** per regolare il valore.
 - * La modalità di regolazione del suono viene visualizzata per 2 secondi prima di mostrare l'impostazione del suono.
3. Girare la manopola **[ROTARY]** per regolare la modalità audio scelta.
4. Dopo aver completate le impostazioni, premere il pulsante **[SOUND]** per tornare alla modalità precedente.

● Impostazione di Z-Enhancer Plus

Questa unità possiede 4 effetti sonori in memoria.

Selezionare l'effetto che si preferisce.

- * L'impostazione predefinita è quella "OFF".

2-1. Scegliere "Z-EHCR+".

3-1. Se si gira la manopola **[ROTARY]**, l'effetto audio cambia nel modo seguente:

"OFF" ↔ "B-BOOST" ↔ "IMPACT" ↔ "EXCITE" ↔ "CUSTOM"

OFF : nessun effetto

B-BOOST : i bassi vengono enfatizzati.

IMPACT : i bassi e gli acuti vengono enfatizzati.

EXCITE : i bassi, i medi e gli acuti vengono enfatizzati.

CUSTOM : impostazione personalizzata dall'utente

Se "B-BOOST/IMPACT/EXCITE" è impostato:

3-2. Premere il pulsante **[ENT]**.

3-3. Girare la manopola **[ROTARY]** per regolare l'impostazione (Gamma di regolazione: da -3 a +3).

- * L'impostazione predefinita è "0".

- 3-4. Premere il pulsante $\left[\begin{smallmatrix} \text{ENT} \\ \text{P/M} \end{smallmatrix} \right]$ per tornare alla modalità precedente.

Quando impostato su "CUSTOM":

- 3-2. Mantenere premuto il pulsante $\left[\begin{smallmatrix} \text{ENT} \\ \text{P/M} \end{smallmatrix} \right]$ per 1 secondo. Le caratteristiche dei bassi/acuti divengono piatte e "FLAT" appare nel display.
- 3-3. Girare la manopola [ROTARY] in modo da impostare la modalità "OFF".

● Regolazione dei bassi

Questa regolazione è supportata solo se Z-Enhancer Plus è regolato su "CUSTOM".

- 2-1. Scegliere "BASS".

- 3-1. Premere il pulsante $\left[\begin{smallmatrix} \text{ENT} \\ \text{P/M} \end{smallmatrix} \right]$.
- 3-2. Premere $\left[\leftarrow \right]$ o $\left[\rightarrow \right]$ per cambiare e scegliere le impostazioni seguenti:
 "B<G 0>" ↔ "B<F 60>" ↔ "Q 1"
- 3-3. Girare la manopola [ROTARY] per regolare i valori del guadagno, di F (frequenza centrale) e della curva Q.
- B<G 0>** : L'impostazione predefinita è "0".
 (Gamma di regolazione: da +7 a -7)
- B<F 60>** : L'impostazione predefinita è "60".
 (Gamma di regolazione: 60/80/100/200)
- Q 1** : L'impostazione predefinita è "1".
 (Gamma di regolazione: 1/1.25/1.5/2)

- 3-4. Premere il pulsante $\left[\begin{smallmatrix} \text{ENT} \\ \text{P/M} \end{smallmatrix} \right]$ per tornare alla modalità precedente.

● Regolazione degli acuti

Questa regolazione è supportata solo se Z-Enhancer Plus è regolato su "CUSTOM".

- 2-1. Scegliere "TREBLE".

- 3-1. Premere il pulsante $\left[\begin{smallmatrix} \text{ENT} \\ \text{P/M} \end{smallmatrix} \right]$.
- 3-2. Premere $\left[\leftarrow \right]$ o $\left[\rightarrow \right]$ per cambiare e scegliere le impostazioni seguenti:
 "T<G 0>" ↔ "T<F 10K>"
- 3-3. Girare la manopola [ROTARY] per regolare i valori del guadagno e di F (frequenza centrale).
- T<G 0>** : L'impostazione predefinita è "0".
 (Gamma di regolazione: da +7 a -7)
- T<F 10K>** : L'impostazione predefinita è "10K".
 (Gamma di regolazione: 10K/12.5K/15K/17.5K)

- 3-4. Premere il pulsante $\left[\begin{smallmatrix} \text{ENT} \\ \text{P/M} \end{smallmatrix} \right]$ per tornare alla modalità precedente.

● Regolazione del bilanciamento

- 2-1. Scegliere "BALANCE".
- 3-1. Girare la manopola [ROTARY] per regolare il bilanciamento dei canali sinistro e destro.
 * L'impostazione predefinita è "CENTER".
 (Gamma di regolazione: da RIGHT12 a LEFT12 (da destra 12 a sinistra 12))

● Regolazione del fader

- 2-1. Scegliere "FADER".
- 3-1. Girare la manopola [ROTARY] per regolare il bilanciamento dei diffusori anteriori e posteriori.
 * L'impostazione predefinita è "CENTER".
 (Gamma di regolazione: da FRONT12 a REAR12 (davanti 12 a 12))

● Regolazione del volume non del fader

Regolare il volume emesso dal terminale di uscita non del fader di questa unità.

- 2-1. Scegliere "NF VOL".
- 3-1. Girare la manopola [ROTARY] in senso orario per aumentare il volume; girarla in senso antiorario per diminuirlo.
 * L'impostazione predefinita è "0".
 (Gamma di regolazione: da +6 a -6)

Nota:

- Nella modalità di regolazione audio, se nessuna operazione avviene entro 10 secondi, la modalità viene cancellata e questa unità torna alla modalità precedente.

Impostazione di MAGNA BASS EXTEND

La funzione MAGNA BASS EXTEND non regola le basse frequenze come fanno le regolazioni audio normali, ma enfatizza la gamma dei bassi profondi in modo dinamico.

- * L'impostazione predefinita è "OFF".
- Tenere premuto [SOUND] per 1 secondo per attivare MAGNA BASS EXTEND.
 - Tenere premuto [SOUND] per 1 secondo per disattivare MAGNA BASS EXTEND.

Funzione CT (Clock Time)

La funzione CT riceve dati CT da stazioni RDS e visualizza l'ora esatta.

- * Se i dati CT non vengono ricevuti, "CT- --:--" appare nel display.

Nota:

- I dati CT non vengono trasmessi in alcuni paesi e da alcune stazioni radio. Inoltre, in alcune aree il CT potrebbe non venire visualizzato correttamente.

Operazioni radio

Ascolto di trasmissioni radio

1. Premere il pulsante **[SRC]** e scegliere la modalità radio.
 - * PS: Nome del programma
 - * PTY: Tipo di programma
2. Premere il pulsante **[BND]** e scegliere la banda di ricezione. Ad ogni pressione, la banda cambia nel modo seguente:
F1 (FM1) → F2 (FM2) → F3 (FM3) → AM (MW/LW) → F1 (FM1)...

Sintonia

Sono disponibili 3 modi di sintonia: sintonia con ricerca, sintonia manuale e sintonia con preselezione.

Sintonia con ricerca

Sono disponibili 2 modi di sintonia con ricerca: DX SEEK e LOCAL SEEK.

DX SEEK permette di mettere in sintonia stazioni ricevibili; LOCAL SEEK mette in sintonia solo le stazioni dal segnale forte.

- * Se **"MANU"** appare nel display, premere **[BND]** per 1 secondo.
"MANU" nel display si spegne e la sintonia con ricerca è ora disponibile.
- * Se **"TA"** appare nel display, la stazioni TP vengono ricercate automaticamente.

● DX SEEK

Premere **[◀◀]** o **[▶▶]** per ricercare automaticamente le stazioni.

Se il pulsante **[▶▶]** viene premuto, la stazione viene ricercata verso le frequenze più alte; premendo il pulsante **[◀◀]** la stazione viene ricercata verso le frequenze più basse.

● LOCAL SEEK

Se **[◀◀]** o **[▶▶]** viene mantenuto premuto per 1 secondo, viene attivata la sintonia locale con ricerca. Vengono scelte stazioni dal segnale ben chiaro.

Sintonia manuale

Sono disponibili 2 modi: La sintonia rapida e la sintonia a passi.

● Sintonia rapida

Tenere premuto **[◀◀]** o **[▶▶]** per 1 secondo per mettere in sintonia una stazione.

● Sintonia a passi

Premere **[◀◀]** o **[▶▶]** per mettere in sintonia una stazione manualmente.

- * Se nessuna operazione viene eseguita per 7 secondi o più, la sintonia manuale viene cancellata ed il display torna alla modalità originale.

Richiamo di una stazione preselezionata

Si possono preselezionare nelle posizioni di memoria (6-FM1, 6-FM2, 6-FM3, 6-AM) 24 stazioni in tutto. Premere un pulsante **[DIRECT]** per richiamare automaticamente la stazione che contiene.

Memoria manuale

1. Usare la sintonia con ricerca o la sintonia manuale per scegliere la stazione desiderata.
2. Tener premuto uno dei pulsanti **[DIRECT]** per 2 secondi per preselezionare la stazione attualmente ricevuta.

Preselezione automatica

La funzione di preselezione automatica memorizza automaticamente fino a 6 stazioni in sequenza. Se non si trovano 6 stazioni, le stazioni nelle memorie rimanenti permangono.

1. Premere il pulsante **[BND]** e scegliere la banda desiderata (FM/AM (MW/LW)).
2. Tenere premuto il pulsante **[ENT]** per 2 secondi. Le stazioni con una buona ricezione vengono automaticamente preselezionate.
 - * Se la memorizzazione automatica viene fatta nelle bande FM, le stazioni vengono memorizzate in FM3 anche se si erano scelte per la memorizzazione FM1 o FM2.

Scansione delle stazioni preselezionate

La scansione di stazioni preselezionate mette in sintonia le stazioni preselezionate. Questa funzione è utile per la ricerca di una stazione in memoria.

1. Premere il pulsante **[ENT]**.
2. Quando la stazione desiderata viene ricevuta, premere il pulsante **[ENT]** per continuare a ricevere quella stazione.

Nota:

- * Non tenere premuto il pulsante **[ENT]** per 2 secondi, o la funzione di preselezione automatica avrà inizio e questa unità inizierà la preselezione automatica.

Operazioni RDS

RDS (Radio Data System)

Questa unità possiede un decodificatore RDS che supporta le stazioni che trasmettono dati RDS.

Per poter usare la funzione RDS, portare la radio in modalità FM.

Funzione AF

La funzione AF passa ad una frequenza differente della stessa rete per poter mantenere una ricezione ottimale.

* L'impostazione predefinita è "ON".

1. Tenere premuto il pulsante **[DISP]** per 1 secondo per passare al display di scelta della regolazione RDS.
2. Premere **[◀◀]** o **[▶▶]** per scegliere "AF".
3. Girare la manopola **[ROTARY]** per scegliere "ON" o "OFF".

• ON:

"AF" appare nel display e la funzione AF viene attivata.

• OFF:

"AF" scompare dal display e la funzione AF viene disattivata.

4. Premere il pulsante **[DISP]** per tornare alla modalità precedente.

* Se la ricezione della stazione attuale peggiora, "SEARCH" appare nel display e la radio ricerca lo stesso programma su di un'altra frequenza.

Funzione REG (programmi regionali)

Se la funzione REG è attivata, è possibile trovare le stazioni regionali più chiare. Se questa funzione è disattivata e l'area delle stazioni regionali cambia, viene messa in sintonia una stazione di quell'area.

* L'impostazione predefinita è "OFF".

Nota:

- Questa funzione viene disattivata se viene ricevuta una stazione nazionale come la BBC R2.
- L'impostazione ON/OFF della funzione REG è valida se la funzione AF è attivata.

1. Tenere premuto il pulsante **[DISP]** per 1 secondo per passare al display di scelta della regolazione RDS.
2. Premere **[◀◀]** o **[▶▶]** per scegliere "REG".
3. Girare la manopola **[ROTARY]** per scegliere "ON" o "OFF".
 - **ON:**
"REG" appare nel display e la funzione REG viene attivata.
 - **OFF:**
"REG" scompare dal display e la funzione REG viene disattivata.
4. Premere il pulsante **[DISP]** per tornare alla modalità precedente.

Sintonizzazione manuale di una stazione regionale della stessa rete.

1. Questa funzione è utilizzabile a funzione AF attivata e funzione REG disattivata.

Nota:

- Questa funzione è utilizzabile quando si riceve una trasmissione regionale della stessa rete.
- 2. Premere qualsiasi pulsante **[DIRECT]** per richiamare una stazione regionale.
- 3. Se la ricezione della stazione è scadente, premere di nuovo **[DIRECT]**. Questa unità riceve un'altra stazione locale della stessa rete.

TA (Traffic Announcement)

In modalità di attesa TA, quando un annuncio sul traffico inizia esso riceve la priorità sulla funzione in atto per permettervi di sentirlo. È anche possibile la sintonizzazione automatica con programmi sul traffico (TP).

* Questa funzione è utilizzabile solo quando "TP" appare sul display. Quando "TP" appare, la trasmissione RDS ricevuta ha un programma di trasmissioni sul traffico.

● Impostazione della modalità di attesa TA

Premendo il pulsante **[TA]** quando solo "TP" appare nel display, "TP" e "TA" appaiono nel display e questa unità si porta nella modalità di attesa TA, rimanendovi fino a che non viene fatto un annuncio sul traffico. Quando un annuncio sul traffico inizia, "TRA INFO" appare nel display. Se si preme **[TA]** mentre un annuncio sul traffico viene ricevuto, la sua ricezione viene cancellata e questa unità si porta in modalità di attesa TA.

● Cancellazione della modalità di attesa TA

Quando "TP" e "TA" appaiono nel display, premere il pulsante [TA]. L'indicazione "TA" de display si spegne e la modalità di attesa TA viene cancellata.

* Se "TP" non appare, premendo il pulsante [TA] si ricerca una stazione TP.

● Ricerca di una stazione TP

Se "TP" non appare e si preme il pulsante [TA], "TA" appare nel display e questa unità ricerca automaticamente una stazione TP.

Memorizzazione automatica di stazioni TP

È possibile preselezionare automaticamente fino a 6 stazioni TP. Se il numero di stazioni TP è inferiore a 6, le stazioni già in memoria permangono.

Quando "TA" appare nel display, tenere premuto il pulsante [ENT] per 2 secondi. Le stazioni TP più chiare vengono preselezionate automaticamente.

* Anche scegliendo FM1 o FM2, una stazione TP viene memorizzata in FM3.

PTY (Programme Type)

Questa funzione permette di ascoltare una trasmissione del tipo scelto anche se questa unità si trova in una modalità diversa dalla radio.

* Alcuni paesi non possiedono ancora emittenti PTY.

* In modalità di attesa TA, una stazione TP riceve la priorità rispetto ad una PTY.

* L'impostazione predefinita è "OFF".

1. Tenere premuto il pulsante [DISP] per 1 secondo per passare al display di scelta della regolazione RDS.
2. Premere [◀◀] o [▶▶] per scegliere "PTY".
3. Girare la manopola [ROTARY] per scegliere "ON" o "OFF".

● ON:

"PTY" appare nel display e la modalità di attesa PTY viene attivata. Quando la stazione PTY scelta inizia a venire riprodotta, il suo nome appare sul display.

● OFF:

"PTY" scompare dal display e la modalità di attesa PTY viene disattivata.

4. Premere il pulsante [DISP] per tornare alla modalità precedente.

● Cancellazione di una trasmissione con interruzione PTY

Premere il pulsante [TA] durante una trasmissione PTY con interruzione e questa viene cancellata, quindi quest'unità torna alla modalità di attesa PTY.

Scelta di PTY

1. Tenere premuto il pulsante [DISP] per 1 secondo per passare al display di scelta della regolazione RDS.
 2. Premere [◀◀] o [▶▶] per scegliere "PTY SEL".
 3. Premere il pulsante [ENT].
 4. Premere uno dei pulsanti [DIRECT]. Potete anche girare la manopola [ROTARY] per scegliere il PTY desiderato.
 5. Premere il pulsante [DISP] per tornare alla modalità precedente.
- * 6 tipi di PTY vengono memorizzati nei pulsanti [DIRECT].
- * La modalità di selezione PTY viene cancellata automaticamente 7 secondi dopo che una trasmissione PTY viene scelta.

Ricerca PTY

1. Tenere premuto il pulsante [DISP] per 1 secondo per passare al display di scelta della regolazione RDS.
 2. Premere [◀◀] o [▶▶] per scegliere "PTY SEL".
 3. Premere il pulsante [ENT].
 4. Premere il pulsante [▶▶] per ricercare una stazione PTY fra le frequenze superiori; premere [◀◀] per effettuare la ricerca fra le frequenze inferiori.
- * Se non viene trovata nessuna stazione con la trasmissione PTY selezionata, l'unità ritorna in modalità di selezione PTY.

Memoria di preselezione PTY

1. Tenere premuto il pulsante [DISP] per 1 secondo per passare al display di scelta della regolazione RDS.
2. Premere [◀◀] o [▶▶] per scegliere "PTY SEL".
3. Premere il pulsante [ENT].
4. Girare la manopola [ROTARY] per scegliere il PTY desiderato.
Possono venire scelti 29 tipi di PTY.
5. Se si tiene premuto uno qualsiasi dei pulsanti [DIRECT] per 2 secondi o più, la trasmissione PTY selezionata viene immagazzinata nella memoria di quel canale preselezionato.

Trasmissioni di emergenza

Se si riceve una trasmissione di emergenza, tutte le operazioni della modalità funzioni vengono interrotte. Nel display appare il messaggio

“ALARM !” ed è possibile ascoltare la trasmissione di emergenza.

● Annullamento di una trasmissione di emergenza

Se si preme il pulsante **[TA]** la ricezione della trasmissione di emergenza viene annullata.

Cambiamento della lingua del display PTY

Per i messaggi visualizzati nel display PTY, è possibile selezionare una delle 4 lingue disponibili (Inglese, tedesco, svedese o francese).

* L'impostazione predefinita è **“ENGLISH”**.

1. Tenere premuto il pulsante **[DISP]** per 1 secondo per passare al display di scelta della regolazione.
2. Premere **[◀◀]** o **[▶▶]** per scegliere **“LANGUAGE”**.
3. Girare la manopola **[ROTARY]** per scegliere la lingua.
4. Premere il pulsante **[DISP]** per tornare alla modalità precedente.

Regolazione del volume TA, delle trasmissioni di emergenza (Alarm) e PTY

È possibile impostare il volume delle interruzioni TA, Alarm e PTY durante le interruzioni stesse.

* L'impostazione predefinita è **“15”**.

Durante un'interruzione TA, Alarm o PTY, ruotare la manopola **[ROTARY]** per regolare il volume al livello desiderato (da 0 a 33).

* Quando le interruzioni TA, Alarm o PTY finiscono, il volume ritorna al livello che aveva prima delle interruzioni.

Operazioni CD/MP3/WMA

MP3/WMA

Questa unità supporta la riproduzione di file MP3/WMA.

Note:

- Riproducendo un file WMA con il metodo DRM (Digital Rights Management = Gestione dei diritti digitali) attivato, non viene emesso alcun suono (e l'indicatore WMA lampeggia.)
- Il termine Windows Media™ ed il logo Windows® sono marchi di fabbrica, o marchi di fabbrica depositati della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.
- **Disattivazione del sistema DRM (Digital Rights Management = Gestione dei diritti digitali)**
 1. In Windows Media Player 9/10/11, fare clic sulla scheda **TOOL → OPTIONS → MUSIC RECORD**. In Recording, togliere la spuntatura dalla casella **RECORD PROTECTED MUSIC**. Ricostruire poi i file. I file WMA fatti da sé vengono usati sotto la propria responsabilità.

Precauzioni per la creazione di file MP3/WMA

● Valori di campionamento e di bit utilizzabili:

1. MP3: Frequenza di campionamento: 8 kHz - 48 kHz
Bitrate: 8 kbps - 320 kbps / VBR
2. WMA: Bitrate: 48 kbps - 192 kbps

● Estensioni dei file

1. Aggiungere sempre l'estensione **“.MP3”** o **“.WMA”** ai file MP3 o WMA creati utilizzando caratteri con codifica a un solo byte. Se si usa un'estensione differente o nessuna estensione, il file non può venire riprodotto.
2. I file senza dati MP3/WMA non vengono riprodotti. Appare invece l'indicazione **“--:--”** nel display del tempo.

● Formato logico (File system)

1. Nello scrivere un file MP3/WMA su un disco del tipo CD-R o CD-RW, selezionare sempre come formato di scrittura **“ISO9660 Level 1, 2, o JOLIET o Romeo”**. La riproduzione normale potrebbe non essere possibile se si registra in altri formati.
2. Il nome di una cartella e di un file può essere visualizzato come titolo durante la riproduzione di file MP3/WMA. Tuttavia i titoli devono possedere al massimo 64 caratteri (compresa l'estensione) alfanumerici a byte singolo.
3. Non assegnare ad un file che si trova dentro una cartella lo stesso nome della cartella.

● Numero dei file o delle cartelle

1. Possono essere riconosciuti sino a 256 file per cartella. Possono venire riprodotti sino a 578 file.
2. I brani vengono riprodotti nell'ordine di registrazione sul disco (e quindi non necessariamente nell'ordine in cui sono visualizzati sul computer).
3. Possono prodursi dei rumori a seconda del tipo di software di codificazione utilizzato per la registrazione.

Funzione di espulsione di emergenza

Premere il pulsante [▲] per espellere il disco anche quando questa unità è spenta.

1. Premere il pulsante [▲]. Togliere il disco appena viene espulso.

Note:

- Se si forza la ricarica automatica del CD, questo può subire dei danni.
- Se un CD da 12 cm rimane in posizione espulsa per 15 secondi, viene automaticamente ricaricato (ricarica automatica).

Ascolto di un disco già inserito nell'apparecchio

Premere il pulsante [SRC] per scegliere la modalità CD/MP3/WMA.

Quando questa unità si porta in questa modalità, la riproduzione inizia automaticamente.

Se non si è caricato un disco, "NO DISC" appare nel display del titolo.

Inserimento di un CD

1. Inserire il CD al centro della fessura per il CD, con il lato etichettato rivolto verso l'alto. Terminato l'inserimento la lettura del CD ha inizio automaticamente.

Note:

- Non inserire mai oggetti estranei nella fessura del CD.
- Se un CD non entra facilmente, nell'unità potrebbe già essercene un altro, o potrebbe esserci un guasto.
- I dischi privi di marchio  o  ed i CD-ROM non sono utilizzabili.
- Alcuni CD-R/CD-RW possono non essere utilizzabili.

Pausa di riproduzione

1. Premere il pulsante [ENT] per fare iniziare la pausa di riproduzione.
"PAUSE" appare sul display.
2. Per riprendere la riproduzione del CD, premere il pulsante [ENT] di nuovo.

Visualizzazione dei titoli dei CD

Questa unità può visualizzare titoli di dischi CD-text/MP3/WMA.

1. Ad ogni pressione del pulsante [DISP], la visualizzazione del titolo cambia.

● Dischi CD-TEXT

Brano → Disco → Artista → Brano ...

● Dischi MP3/WMA

Brano → Cartella → Titolo → Album → Artista → Brano ...

Note:

- Se il CD riprodotto non è CD-text, "NO TITLE" appare nel display.
- Se un disco MP3/WMA non possiede tag, "NO TITLE" appare sul display.
- Questa unità supporta file MP3 con tag ID3 Ver. 2.3 / 2.2 / 1.1 / 1.0.
- Viene data la priorità alla visualizzazione di tag di Ver. 2.3 / 2.2.
- Per i tag di album WMA, le informazioni scritte nell'extension header vengono visualizzate.
- I caratteri ISO8859-1, ASCII e S-JIS possono venire visualizzati via Tag.
I caratteri UNKNOWN possono venire trasformati in caratteri ISO8859-1.
- In modalità CD/MP3/WMA si possono visualizzare titoli da fino a 32 byte.

Scelta di un brano

● Avanzamento di brani

1. Premere [▶▶] per saltare all'inizio del brano successivo.
2. Ad ogni pressione del pulsante [▶▶], si passa all'inizio del brano successivo.

● Ritorno ad un brano precedente

1. Premere [◀◀] per tornare all'inizio del brano attuale.
2. Premere [◀◀] due per tornare all'inizio del brano precedente.

Avanzamento e ritorno rapidi

● Avanzamento rapido

1. Mantenere premuto il pulsante [▶▶] per 1 secondo.

● Ritorno rapido

1. Mantenere premuto il pulsante [◀◀] per 1 secondo.

* Per i dischi MP3/WMA ci vuole un poco di tempo perché lo spostamento fra brani inizi. Durante la riproduzione, inoltre, si potrebbero verificare errori.

Selezione delle cartelle

Scegliere una cartella contenente file MP3/WMA ed iniziare a riprodurre il primo brano della cartella.

1. Premere **[UP]** o **[DN]**.
Premere il pulsante **[UP]** per passare alla cartella successiva. Premere il pulsante **[DN]** per passare alla cartella precedente.
2. Per scegliere un brano, premere **[◀◀]** o **[▶▶]**.

Altre modalità di riproduzione

● Riproduzione a scansione

Questa funzione trova e riproduce i primi 10 secondi di tutti i brani di un disco.

1. Premere il pulsante **[SCN]** per eseguire la riproduzione a scansione.

● Riproduzione a scansione di cartelle

Questa funzione consente di individuare e riprodurre i primi 10 secondi del primo brano di tutte le cartelle contenute in un disco del tipo MP3/WMA.

1. Mantenere premuto il pulsante **[SCN]** per 1 secondo per ottenere la scansione di una cartella.

● Riproduzione ripetuta

Questa funzione riproduce più volte il brano attuale.

1. Premere il pulsante **[RPT]** per eseguire la riproduzione ripetuta.

● Riproduzione ripetuta di cartelle

Riproduce ripetutamente tutti i brani della cartella attuale di un disco MP3/WMA.

1. Mantenere premuto il pulsante **[RPT]** per 1 secondo per ottenere la scansione di una cartella.

● Riproduzione casuale

Questa funzione riproduce tutti i brani registrati su di un disco in ordine casuale.

1. Premere il pulsante **[RDM]** per eseguire la riproduzione casuale.

● Riproduzione in ordine casuale delle cartelle

Questa funzione consente di riprodurre in un ordine casuale tutti i brani di tutte le cartelle contenute su un disco registrato con le modalità MP3/WMA.

1. Mantenere premuto il pulsante **[RDM]** per 1 secondo per ottenere la riproduzione di una cartella.

● Cancellazione dei modi di riproduzione

1. Premere il tasto di funzione scelto in precedenza.
- * La modalità di riproduzione viene cancellata e la modalità di riproduzione disattivata appare nel display per 2 secondi.
 - * Se appare un display di errore “- -:- -”, queste modalità (scansione/ripetizione/casuale) possono venire cancellate mentre sono in corso.

Operazioni comuni alle varie modalità

Per cambiare le impostazioni

1. Tenere premuto il pulsante **[DISP]** per 1 secondo per passare al display di regolazione.
2. Premere **[◀◀]** o **[▶▶]** per scegliere il “nome della voce” come segue:
“SETTINGS” ↔ **“SCRN SVR”**
 ↔ **“SCROLL”** ↔ **“DIMMER”** ↔ **“TEL-SP”**
 ↔ **“TEL-SW”**
 * Il nome della voce da regolare viene visualizzato per 2 secondi prima di mostrare il valore desiderato.
3. Girare la manopola **[ROTARY]** per scegliere il valore desiderato.
 * Se **“ENT”** lampeggia sul display, premere il pulsante **[ENT]** per regolare il valore.
4. Dopo aver completate le impostazioni, premere il pulsante **[DISP]** per tornare alla modalità precedente.

● Visualizzazione delle impostazioni

È possibile vedere le impostazioni attuali in qualsiasi modalità di operazione.

- 2-1. Scegliere **“SETTINGS”**.
- 3-1. Girare la manopola **[ROTARY]** per visualizzare le impostazioni correnti.
 * Quando l'impostazione viene selezionata, dopo 1 secondo viene visualizzato il suo stato corrente.

Esempio:

Dopo 1 secondo:

M-B EX

M-B ON

● Attivazione e disattivazione del salvaschermo

Questa unità ha una funzione salvaschermo che visualizza vari motivi e caratteri a caso nell'area delle indicazioni dello status operativo. Questa funzione è attivabile/disattivabile a piacere. Se un pulsante viene premuto a salvaschermo attivato, l'indicazione dell'operazione corrispondente appare per circa 30 secondi, quindi il salvaschermo fa ritorno.

* L'impostazione predefinita è **“ON”**.

- 2-1. Scegliere **“SCRN SVR”**.
- 3-1. Girare la manopola **[ROTARY]** per scegliere **“ON”** o **“OFF”**.

● Impostazione del metodo di scorrimento del titolo

Impostare il metodo di scorrimento dei titoli di dischi CD-TEXT o MP3/WMA.

* L'impostazione predefinita è "**ON**".

2-1. Scegliere "**SCROLL**".

3-1. Girare la manopola [**ROTARY**] per scegliere "**ON**" o "**OFF**".

• **ON**: Scorrimento automatico

• **OFF**: Scorrimento 1 sola volta.

● Impostazione del dimmer

Il controllo del dimmer può venire regolato su "**ON**" o "**OFF**".

* L'impostazione predefinita è "**ON**".

2-1. Scegliere "**DIMMER**".

3-1. Girare la manopola [**ROTARY**] per scegliere "**ON**" o "**OFF**".

● Riproduzione dell'audio di un telefonino con i diffusori dell'automobile

Se la presa di ingresso AUX viene usata per collegare un apparecchio AUX BLUETOOTH BB (BLT373) (da acquistarsi separatamente):

* L'impostazione predefinita è "**RIGHT**".

* Per riprodurre telefonate, impostare l'interruzione del telefono cellulare su "**ON**".

2-1. Scegliere "**TEL-SP**".

3-1. Girare la manopola [**ROTARY**] per scegliere "**RIGHT**" o "**LEFT**".

• **RIGHT**:Le telefonate vengono riprodotte dal diffusore destro di quest'unità.

• **LEFT**:Le telefonate vengono riprodotte dal diffusore sinistro di quest'unità.

● Impostazione dell'interruzione per telefono cellulare

Se si collega quest'unità con il telefono cellulare tramite un cavo venduto separatamente, è possibile ascoltare le chiamate telefoniche tramite i diffusori dell'automobile.

Se la presa di ingresso AUX viene usata per collegare un apparecchio AUX BLUETOOTH BB (BLT373) (da acquistarsi separatamente):

* L'impostazione predefinita è "**OFF**".

2-1. Scegliere "**TEL-SW**".

3-1. Girare la manopola [**ROTARY**] per scegliere l'impostazione. Se si gira la manopola [**ROTARY**], l'impostazione cambia nel modo seguente:

"**OFF**" ↔ "**ON**" ↔ "**MUTE**"

• **OFF**:Quest'unità continua a funzionare normalmente anche quando il telefono cellulare è in uso.

• **ON**:Le telefonate vengono riprodotte dai diffusori di quest'unità.

* Se si ascoltano chiamate con i diffusori della vettura, girare la manopola [**ROTARY**] per regolare il volume.

• **MUTE**:L'audio dell'unità viene disattivato durante le chiamate telefoniche.

Nota:

• Se si collega un corredo viva-voce, assicurarsi che l'impostazione sia **ON** per poter ricevere l'audio delle telefonate tramite il sistema.

Funzione AUX

Una presa di ingresso ausiliaria (AUX) è presente nel pannello anteriore per permettere la riproduzione di suoni e musica da dispositivi esterni.

● Scelta della sensibilità AUX IN

Se il suono da dispositivi esterni è difficile da sentire anche se si regola il volume, fare le seguenti regolazioni per cambiare la sensibilità.

* L'impostazione predefinita è "**MID**".

1. Mantenere premuto il pulsante [**DISP**] per 1 secondo.

2. Scegliere "**AUX SENS**".

3. Girare la manopola [**ROTARY**] per scegliere "**HIGH**", "**MID**" o "**LOW**".

Nota:

• La sensibilità **AUX IN** può venire regolata, a solo a modalità **AUX** selezionata.

6. ACCESSORI

Operazioni USB

Uso dei dispositivi di memoria di massa USB

Nota:

- Le seguenti operazioni sono uguali a quelle della modalità CD:

- * In modalità USB possono venire visualizzati titoli da fino a 64 byte.*

- * Pausa*

- * Scelta dei brani*

- * Avanzamento e ritorno rapidi*

- * Riproduzione a scansione*

- * Riproduzione ripetuta*

- * Riproduzione casuale*

- * Selezione delle cartelle*

Per dettagli, consultare "Operazioni CD/MP3/WMA" (pagina 74-76).

Riguardo la memoria USB

- USB sta per Universal Serial Bus e si riferisce ad uno standard per bus esterno che supporta velocità di trasferimento dati da 12 Mbps.
- Questa unità è compatibile con USB 1.1/2.0 con velocità di trasferimento dati massime di 12 Mbps.
- I dispositivi di memoria USB che possono essere riprodotti collegandoli via cavo USB all'unità sono limitati a quelli riconosciuti come dispositivi di "classe di memorizzazione di massa USB"; il funzionamento non è garantito con tutti i dispositivi di memoria USB.
 - * I dispositivi compatibili con "Classe Memoria di Massa USB" possono essere utilizzati semplicemente collegandoli al dispositivo ospite senza bisogno di driver speciali o software applicativo.
- Consultare il fabbricante del proprio dispositivo di memoria USB per informazioni riguardanti il suo supporto da parte degli standard "USB Mass Storage Class".
- I file audio riproducibili da questa unità sono limitati ai file MP3/WMA. Per dettagli, vedere "MP3/WMA" (pagina 74).

I file WMA protetti dalla copia non possono venire riprodotti con questa unità.
- Per evitare la perdita accidentale di dati eseguire sempre un backup dei dati importanti sul proprio computer.

- Il collegamento ad un computer o attraverso un hub USB non è supportato.
- Quando un dispositivo di memoria USB è composto da due o più drive, solo uno dei drive verrà rilevato.
- I dispositivi di memoria USB forniti di funzioni di sicurezza non sono supportati.
- L'ordine in cui i brani vengono registrati potrebbe differire a seconda del dispositivo di memoria USB collegato (l'ordine di riproduzione reale potrebbe non essere uguale a quello indicato dal display del computer).

PRECAUZIONE

- Inserire e rimuovere un dispositivo di memoria USB solo quando non si sta accedendo al dispositivo stesso. Il collegamento o scollegamento del dispositivo nelle occasioni seguenti potrebbero causare perdita di dati.**
 - Se il dispositivo di memoria USB viene rimosso oppure l'alimentazione viene scollegata durante la scrittura sul dispositivo stesso.
 - Quando il dispositivo è soggetto ad elettricità statica o a disturbi elettrici.
- Non lasciare il dispositivo di memoria USB in una automobile. L'esposizione alla luce solare diretta o a temperature elevate potrebbe causare deformazioni o altre disfunzioni del dispositivo di memoria USB.**

Collegamento di un dispositivo di memoria USB

- Collegare il dispositivo di memoria di massa USB al cavo USB. Premere il pulsante [SRC] per scegliere il dispositivo come sorgente.

La riproduzione inizia dal primo file registrato sul dispositivo.

 - * Inserire sempre il dispositivo completamente nel connettore. Collegamenti incompleti possono causare il mancato riconoscimento del dispositivo.
 - * A seconda del numero di brani registrati, potrebbe essere necessario un certo tempo per la lettura di tutti i brani nell'unità.

Per ascoltare i brani registrati su un dispositivo di memoria USB collegato.

1. Premere il pulsante **[SRC]** per cambiare sorgente. Quando viene selezionato un dispositivo di memoria USB, la riproduzione inizia dal luogo in cui essa era stata interrotta in precedenza.

* Quando un dispositivo di memoria USB viene scollegato e quindi ricollegato, la registrazione inizia dal brano precedente del dispositivo di memoria USB.

Per interrompere la riproduzione

1. Premere il pulsante **[SRC]** e passare ad una sorgente diversa dalla memoria USB.
2. Rimuovere il dispositivo di memoria di massa USB dal cavo USB.

⚠ PRECAUZIONE

Non rimuovere il dispositivo di memoria USB quando la modalità USB è selezionata dato che ciò potrebbe risultare in perdita di dati sul dispositivo di memoria USB.

Eseguire sempre il backup e salvare i dati importanti sul proprio computer.

Operazioni iPod

Questa sezione descrive le operazioni possibili quando si è collegati ad un Apple iPod tramite il cavo USB.

Note:

- *Vedere il manuale del proprietario dell'iPod per dettagli riguardanti le operazioni.*
- *L'unità non funzionerà oppure potrebbe funzionare in modo inappropriato con versioni non supportate.*
- *Per una lista degli iPod compatibili con questo modello, entrare in contatto con un negoziante Clarion o visitare il sito www.clarion.com.*
- *La dicitura "Made for iPod" significa che un accessorio elettronico è stato specificamente progettato per il collegamento ad un iPod e certificato dallo sviluppatore in termini di conformità agli standard di prestazioni Apple. Apple non è responsabile per il funzionamento del presente dispositivo o della relativa conformità agli standard di sicurezza e normativi. iPod e iTunes sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.*

Collegamento di un iPod

Quando un iPod è collegato via cavo USB, l'impostazione "Shuffle" sull'iPod diverrà come segue:

- "Casuale (album)" → Riproduzione casuale
- "Casuale (brani)" → Riproduzione casuale di tutti i brani

L'iPod ha due modalità: la "modalità Play" e la "modalità del meno iPod" per scegliere i brani. Premere il pulsante **[BND]** per passare dall'una all'altra modalità.

Nota:

- *Per collegare un iPod, usare il cavo USB ad esso accluso.*

Selezione della modalità dell'iPod

1. Premere il pulsante [SRC].

La riproduzione inizia dall'ultimo file riprodotto dall'iPod.

Note:

- Le seguenti operazioni nella modalità di riproduzione sono uguali a quella nella modalità CD:
 - * **Scelta dei brani:** [◀◀], [▶▶]
 - * **Avanzamento e ritorno rapidi** [◀◀], [▶▶]
 - * **Pausa:** [ENT ▶/■]
- Per dettagli, consultare "Operazioni CD/MP3/WMA" (pagina 74-76).
- Terminata la riproduzione di un Podcast, appare il display di pausa o quello del tempo Play-Time della posizione di fine del brano. In quel momento, scegliere un altro file musicale.
- Se l'iPhone viene usato per telefonare nell'altra modalità di funzionamento e si desidera passare alla modalità dell'iPod, si deve prima terminare la telefonata e poi premere il pulsante [ENT ▶/■] per procedere col passaggio alla modalità dell'iPod.

Impostazione della modalità semplice dell'iPod

Usare questa funzione per usare l'iPod collegandolo a questa unità via il suo cavo USB.

* L'impostazione predefinita è "OFF".

1. Mantenere premuto il pulsante [DISP] per 1 secondo.
2. Premere [◀◀] o [▶▶] per scegliere "S-CTRL".
3. Premere il pulsante [ENT ▶/■].
4. Girare la manopola [ROTARY] per scegliere "ON" o "OFF".
 - **ON:** Le operazioni possono venire fatte attraverso l'iPod.
 - **OFF:** Le operazioni non possono venire fatte attraverso l'iPod.
5. Tenere premuto il pulsante [ENT ▶/■] per 1 secondo per memorizzare l'impostazione e tornare alla modalità precedente.

Note:

- Se si controlla l'iPod attraverso la modalità di controllo semplice, fare le operazioni lentamente. Se si fanno operazioni ripetitive troppo rapidamente, si possono avere errori.
- Alcuni modelli di iPod non supportano questa funzione. Per sapere quali modelli non supportano questa funzione, consultare il più vicino negoziante o il sito Web di Clarion.

Altre funzioni di riproduzione (in modalità di riproduzione)

Note:

- Queste funzioni non sono supportate nella modalità del menu dell'iPod.
- La funzione di riproduzione casuale impostata sull'iPod rimane la stessa dopo aver collegato/scollegato l'iPod.
- La funzione di ripetizione dell'iPod viene cambiata se l'iPod viene collegato/scollegato a questa unità.

● Riproduzione ripetuta

Riproduzione ripetuta di un brano.

1. Premere il pulsante [RPT].

● Riproduzione casuale

Vengono riprodotti tutti gli album di una categoria scelta in ordine casuale. (Corrisponde al comando "Casuale (Album)" dell'iPod.)

1. Premere il pulsante [RDM].

● Riproduzione casuale di tutti i brani

Vengono riprodotti tutti i brani di una categoria scelta in un ordine casuale. (Corrisponde al comando "Casuale (Brani)" dell'iPod.)

1. Mantenere premuto il pulsante [RDM] per 1 secondo.

● Cancellazione della riproduzione

1. Premere lo stesso pulsante un'altra volta.

Note:

- Se la modalità di riproduzione ripetuta viene cancellata, dopo la riproduzione di tutti i brani entro una categoria selezionata, la riproduzione avrà inizio dal primo brano della categoria selezionata.
- Se ACC viene disattivata quando si riproduce l'ultimo brano di una categoria in modalità casuale, la riproduzione inizia con un brano differente una volta che ACC viene riattivata.
- Nonostante l'impostazione predefinita di un iPod sia quella "All Repeat", quest'indicazione non viene visualizzata nello status di modo.
- Nel fare operazioni nel modo di controllo semplice, non disattivare la ripetizione dell'iPod.

Scelta di una categoria dal menu dell'iPod

1. Premere il pulsante **[BND]** per scegliere la modalità del menu dell'iPod.
Vengono visualizzate le categorie del menu dell'iPod.

Note:

- Le operazioni in modalità di riproduzione ripetuta e casuale non sono supportate in modalità del menu dell'iPod.
- Nel modo del menu iPod, la riproduzione può non avvenire se **[◀◀]** o **[▶▶]** viene premuto o se la manopola **[ROTARY]** viene girata rapidamente.

2. Girare la manopola **[ROTARY]** per cambiare di categoria.

Le categorie del menu dell'iPod cambiano nel modo seguente:

"PLAYLIST" ↔ **"ARTIST"** ↔ **"ALBUM"** ↔ **"SONG"** ↔ **"GENRE"** ↔ **"COMPOSER"**...

Note:

La modalità del menu dell'iPod può venire cancellata eseguendo una delle seguenti operazioni:

- Premere il pulsante **[BND]**.
 - Quando viene visualizzata la schermata di scelta di una categoria, premere il pulsante **[▶▶]**.
3. Premere il pulsante **[▶▶]** per scegliere una categoria.
 4. Quando viene visualizzato il nome dei brani, premere il pulsante **[▶▶]**.
La riproduzione inizia dal primo brano della categoria scelta e la modalità del menu dell'iPod viene cancellata.
 - * Le cartelle secondarie possono venire visualizzate, a seconda della categoria.
In questo caso, usare la manopola **[ROTARY]** per passare da una cartella secondaria all'altra, ed usare il pulsante **[▶▶]** per scegliere quella desiderata.
 - * Quando il display del nome dei brani è visualizzato, premendo il pulsante **[◀◀]** si torna al display del nome della cartella al momento riprodotta.
 5. Usare la manopola **[ROTARY]** per scegliere un brano da una categoria.

Ricerca alfabetica nel menu dell'iPod

Questa funzione ricerca nelle sottocartelle le lettere dell'alfabeto desiderate.

1. Premere il pulsante **[BND]** per scegliere la modalità del menu dell'iPod.
2. Girare la manopola **[ROTARY]** per cambiare di categoria.

3. Premere il pulsante **[▶▶]**.
 - * Le cartelle secondarie possono venire visualizzate, a seconda della categoria.
In questo caso, usare la manopola **[ROTARY]** per cambiare sottocartella e il pulsante **[▶▶]** per passare al livello gerarchico successivo.
4. Mantenere premuto il pulsante **[DISP]** per 1 secondo.
5. Girare la manopola **[ROTARY]** per scegliere la lettera desiderata.
6. Premere il pulsante **[DISP]** per eseguire la ricerca.
 - * Durante la ricerca, premere il pulsante **[DISP]** per cancellarla.

Scelta di una categoria facendo uso della memoria di preselezione

1. Premere il pulsante **[BND]** per scegliere la modalità del menu dell'iPod.

La categoria può venire determinata nel modo seguente con i pulsanti **[DIRECT]** (1-6).

- [1] : PLAYLIST**
- [2] : ARTIST**
- [3] : ALBUM**
- [4] : SONG**
- [5] : GENRE**
- [6] : COMPOSER**

2. Premere il pulsante **[DIRECT]** (1-6) per scegliere una categoria.

- * Le cartelle secondarie possono venire visualizzate, a seconda della categoria.
In questo caso, usare la manopola **[ROTARY]** per passare da una cartella secondaria all'altra, ed usare il pulsante **[▶▶]** per scegliere quella desiderata.

3. Quando viene visualizzato il nome dei brani, premere il pulsante **[▶▶]**.

La riproduzione inizia dal primo brano della categoria scelta e la modalità del menu dell'iPod viene cancellata.

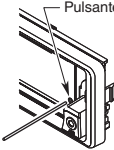
- * Usare la manopola **[ROTARY]** per scegliere un brano da una categoria.

Il display dei titoli

Quest'unità supporta la visualizzazione di informazioni sui titoli ottenute da un iPod collegato.

- Il codice dei caratteri è quello UTF-8; i caratteri visualizzabili sono quelli alfanumerici latini, alcuni simboli ed alcuni umlaut.
- I caratteri non supportati vengono sostituiti da asterischi (*).

7. DIAGNOSTICA

	Problema	Causa	Rimedio
Generale	L'apparecchio non si accende (Nessun suono)	È saltato il fusibile.	Sostituire il fusibile con un altro dello stesso amperaggio. Se il fusibile salta nuovamente, consultare il proprio negoziante.
		Incorretto collegamento dei cavi.	Consultare il negozio di acquisto.
	Nessuna uscita audio quando si fa funzionare l'unità con amplificatori o antenna motorizzata collegati.	Il filo dell'antenna motorizzata è in cortocircuito o si richiede un'alimentazione eccessiva per gestire gli amplificatori o l'antenna motorizzata.	1. Spegnerne l'unità. 2. Rimuovere tutti i cavi connessi con il filo dell'antenna motorizzata. Per mezzo di un ohmmetro, verificare ogni cavo per l'eventuale presenza di un cortocircuito. 3. Riaccendere l'unità. 4. Ricollegare ogni cavo dell'amplificatore al filo dell'antenna motorizzata, uno per volta. Se gli amplificatori si attivano prima che tutti i cavi vengano collegati, utilizzare un relè esterno per fornire il voltaggio remoto (eccessiva richiesta di corrente).
	Quando si premono i pulsanti, non succede niente. Il display non è accurato.	Guasto del microprocessore dovuto a rumore, ecc.	1. Spegnerne l'unità e premere il pulsante [RELEASE], quindi togliere il DCP. 2. Usare un'astina per tenere premuto il pulsante di reinizializzazione per 2 secondi. Se il pulsante di reinizializzazione viene premuto mentre un disco è caricato, toglierlo e ricaricarlo prima di tentare di riprodurlo. 
		I connettori del DCP o dell'unità principale solo sporchi.	Pulire lo sporco con un panno soffice inumidito con alcol per pulizia.
	Nessun suono	Il circuito di protezione degli altoparlanti è stato attivato.	1. Abbassare il volume. La funzione può venire ripristinata anche spegnendo l'apparecchio e riaccendendolo. (all'attivazione del circuito di protezione degli altoparlanti il volume degli altoparlanti viene automaticamente ridotto). 2. Se il suono ancora non viene riprodotto, consultare il proprio negoziante.

	Problema	Causa	Rimedio
CD/MP3/WMA	Nessun suono	Il disco non contiene file MP3/WMA.	Scrivere dei file MP3/WMA nel disco in modo appropriato.
		I file non vengono riconosciuti come file MP3/WMA.	Usare file MP3/WMA codificati correttamente.
		Il file system non è corretto.	Usare un file system ISO9660 Level 1, 2, o JOLIET o Romeo.
	Il suono salta o è disturbato.	Il CD è sporco.	Pulire il CD con un panno morbido.
		Il CD è fortemente graffiato o deformato.	Sostituirlo con un CD senza graffi.
	Il suono viene tagliato o saltato. Si producono dei rumori, o il suono risulta mescolato con rumori.	I file MP3/WMA non sono codificati correttamente.	Usare file MP3/WMA codificati correttamente.
	Il suono è scadente al momento di accensione.	Quando l'automobile è stata parcheggiata in un posto umido si può formare condensa sulla lente interna.	Lasciare asciugare l'unità accesa per circa 1 ora.
	Nome del file scorretto	Il file system non è corretto.	Usare un file system ISO9660 Level 1, 2, o JOLIET o Romeo.
USB/iPod	Nessun suono	Il dispositivo non contiene file MP3/WMA.	Registrare file MP3/WMA nel dispositivo in modo appropriato.
		I file non sono nel formato MP3/WMA appropriato.	Usare file MP3/WMA codificati correttamente.
		I connettori sono allentati.	Scollegare il dispositivo e ricollegarlo saldamente.
		Alcuni lettori audio portatili USB possono consumare più energia di quanta ne eroghi la porta USB. In questo caso, il circuito di protezione dal sovraccarico di corrente di questa unità entra in azione e ferma la musica.	Controllare il funzionamento del lettore audio portatile.
	Il suono viene interrotto o è disturbato.	I file MP3/WMA non sono codificati correttamente.	Usare file MP3/WMA codificati correttamente.
	Il dispositivo non viene riconosciuto.	Il dispositivo è guasto.	Scollegare il dispositivo e quindi ricollegarlo. Se il dispositivo non viene ancora riconosciuto, provare a sostituirlo con un altro.
		I connettori sono allentati.	
		Il dispositivo può non venire riconosciuto in certi stati di funzionamento.	Scollegare il dispositivo e quindi ricollegarlo.
	Non è possibile collegare il dispositivo al cavo USB.	Il dispositivo non è stato collegato correttamente.	Collegare il dispositivo in direzione opposta.
		Il connettore è guasto.	Sostituire il dispositivo.

8. DISPLAY DI ERRORE

In caso di errore di funzionamento viene visualizzato uno dei seguenti messaggi.

Per eliminare il problema, attuare la contromisura indicata sotto.

	Display di errore	Causa	Rimedio
CD/MP3/WMA	ERROR 2	Un disco è rimasto intrappolato nel vano CD e non viene espulso.	Questo è un guasto del meccanismo del lettore CD. Consultare il negozio di acquisto.
	ERROR 3	Impossibile riprodurre il disco a causa di graffi, ecc.	Sostituirlo con un disco non graffiato, non deformato.
	ERROR 6	Nel vano CD è stato caricato un disco rovesciato che quindi non viene riprodotto.	Espellere il disco e poi ricaricarlo correttamente.
USB/iPod	ERROR 2 (modalità dell'iPod)	Durante l'analisi dell'iPod, l'iPod non viene riconosciuto o il suo driver non viene inizializzato o non funziona bene.	Passare di nuovo alla modalità dell'iPod, reinizializzare l'unità e l'iPod.
	ERROR 3 (modalità dell'iPod)	Durante la riproduzione l'iPod non viene riconosciuto o il suo driver non funziona bene.	Passare di nuovo alla modalità dell'iPod.
	ERROR 5 (modalità dell'iPod)	L'iPod collegato non viene riconosciuto.	Scollegare l'iPod e quindi ricollegarlo.
	ERROR 7 (modalità dell'iPod)	Errore di formattazione del dispositivo di memoria USB.	Scollegare il dispositivo USB e quindi ricollegarlo. Se il dispositivo USB non viene ancora riconosciuto, provare a sostituirlo con un altro.

Se un display di errore che non sia uno di quelli visti viene visualizzato, premere il pulsante di reset. Se il problema persiste, spegnere il sistema e consultare il negozio di acquisto.

9. DATI TECNICI

Sezione radio

Sistema di sintonizzazione: Sintonizzatore sintetizzatore PLL

Frequenze ricevute:

- FM : da 87,5 a 108 MHz
(a passi da 0,05 MHz)
- MW : da 531 a 1602 kHz (a passi da 9 kHz)
- LW : da 153 a 279 kHz (a passi da 3 kHz)

Sezione lettore CD

Sistema: audio a compact disc

Risposta di frequenza: Da 5 Hz a 20 kHz (± 1 dB)

Rapporto segnale / rumore: 90 dB (1 kHz)

Gamma dinamica: 85 dB (1 kHz)

Distorsione: 0,01%

Generale

Potenza di uscita:
25 W $\times$ 4 (DIN 45324, +B=14,4V)

Voltaggio di alimentazione:
14,4 V di c.c. (permissibile da 10,8 a 15,6 V),
terra negativa

Consumo di energia: Inferiore a 15 A

Impedenza diffusore:
4 Ω (permissibile da 4 a 8 Ω)

Peso:
Unità principale: 1,2 kg

Dimensioni:
Unità principale:
178 (L) $\times$ 50 (A) $\times$ 155 (P) mm

Nota:

- Caratteristiche tecniche e design soggetti a modifiche senza preavviso a causa di migliorie.

clarion 

TEL :+49-6105-977-0
FAX :+49-6105-977-399

clarion

// High-Tech High-Touch //

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' «
(D.M. 28 agosto 1995, no548)

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

**Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf**

Dichiaro che il prodotto

Autoradio con CD

CZ209E,CZ209ER,CZ209EG

**è conforme alle disposizioni contenute nel suddetto
decreto relativamente alla prevenzione e l'eliminazione
dei disturbi radioelettrici provocati dai ricevitori di
radiodiffusione sonora e televisiva.**

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Data 1 Ottobre 2008

**Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf**

Firma Akihiko Nadabe

PBL No 08IROC001C3

IDCFMTFWLH004





TEL :+49-6105-977-0
FAX :+49-6105-977-399

CE DECLARATION of CONFORMITY

We, **Clarion Europa GmbH**

(supplier's name)

Hessenring 19-21, 64546 Mörfelden-Walldorf, GERMANY

(address)

declare under our sole responsibility that the product

CAR RADIO with CD PLAYER

MODEL: CZ209E, CZ209ER, CZ209EG

Product code: PE3158 (difference: illumination)

TYPE: 1043387

(name, type or model, possibly sources and numbers of items)

to which this declaration relates is in conformity with the following
standard(s) or other normative document(s)

EN 55013:2001 + A1, EN 55020:2002 + A1

(title and/or number and date of issue of the standard(s) or
other normative document(s))

(if applicable) following the provisions of **2004/108/EC** Directive.

And following the provisions of **2004/104/EC** Directive,
according to paragraph 3.2.9 of Annex I,
meets the limits defined in paragraph 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9 of Annex I

(supplier's comment)

Mörfelden-Walldorf, GERMANY

1 OCT 2008

(Place and date of issue)

Akihiro Nadabe

President

(name and signature or equivalent
marking of authorized person)

RefNo 08ROC001C **D.F.DQC08A130**

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2008: Clarion Co., Ltd.

Printed in China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China / Stampato in Cina
Gedruckt in China / Impreso en China / Tryckt i Kina / Impresso na China

2008/12

PE-3158E
280-8692-00